

# 您的捐款 如何幫助難民得到 棲身之所

「無人被流落在外」庇護所計劃進度報告



**NOBODY  
LEFT  
OUTSIDE**

為難民提供庇護  
確保無人被流落在外

# 內容

應對近年最嚴峻的危機	4
您的捐款如何幫助難民	6
世界各地的庇護所計劃	8
了解您曾幫助的難民家庭	12
您的捐款正發揮作用： 為坦桑尼亞流離失所家庭提供庇護所	16

設計： Tom Fincham  
封面相片： © UNHCR/Sebastian Rich

「庇護所是難民繼續生存和恢復正常生活的基石，應被視為不可或缺的人權。我們正面對第二次世界大戰以來最嚴峻的難民流離失所問題，我們要確保沒有任何一個難民被流落在外。」

聯合國難民事務高級專員菲利普·格蘭迪 (Filippo Grandi)



## 應對近年最嚴峻的危機

您的捐款正給難民家庭一件珍貴的禮物：  
一個能夠再次安睡的地方。

庇護所是基本的生活需要。無論是一個帳篷，一所臨時房屋還是一個完整的家，也是幫助數百萬流離失所者在衝突、暴力和迫害之後繼續生存和恢復正常生活的關鍵。

敘利亞衝突踏入第七年，加上南蘇丹、也門和伊拉克等國家的緊急情況不斷升級，難民被迫逃離家園，他們對庇護所的需求正不斷飆升。

**難民流離失所已成為我們時代中的重大危機之一。**今天的情況已達到臨界點，數百萬人的生命危在旦夕。

因此，聯合國難民署在 2016 年 5 月發起全球籌款計劃，讓如 Hamid 和 Fatma 一家般被迫逃離家園的難民得到庇護所。

慶幸得到您和其他熱心捐款者的支持，自計劃發起以來的首 10 個月，已籌得超過 1,000 萬美元。**您的捐款正在幫助世界各地有需要的家庭得到合適的庇護所。**

感謝您在難民最需要的時候給予支持，並為他們提供安全的庇護所。



您慷慨的捐款幫助了 Hamid 和 Fatma 等難民家庭；Hamid、Fatma 與兩個孩子 Bilal（7 歲）和 Faride（14 歲）攝於聯合國難民署在伊拉克的 Al Jamea' a 難民營庇護所外。

# 您的捐款如何幫助難民

聯合國難民署的庇護所項目長期資金不足，令世界上一些最脆弱的人正在苦苦掙扎。沒有一個可稱為「家」的安全居所，令這些家庭活在絕望中，只能多活一天就一天。

在不到一年的時間裡，您的捐款已經開始帶來改變。您和其他支持者慷慨地捐贈了超過 1,000 萬美元予全球庇護所計劃「無人被流落在外」，讓聯合國難民署可以庇護眾多脆弱的兒童、婦女和成年人。

通過支持我們的全球計劃，您讓難民家庭在最需要支援的時候得到庇護。全賴您和其他支持者的捐贈，讓聯合國難民署在 2016 年的工作達至以下成果：

在坦桑尼亞運送、分發和搭建 **10,510** 個家庭帳篷

為在伊拉克的 **9,000** 名難民修復難民營，提供一個安全的庇護所

分發庇護所套裝予 **146,740** 名居於黎巴嫩的難民，讓他們的庇護所更耐於風雨吹打

在坦桑尼亞和盧旺達為 **46,863** 人建立半永久庇護所



在墨西哥為 **1,504** 名難民提供過渡性庇護所

在希臘出租公寓裡，收容 **11,878** 名弱勢人士，如與家人失散的孩子，並為他們提供照顧者

以現金援助支援居於約旦的 **136,240**

名難民，協助他們繳交租金和購買其他必需品，以確保他們有瓦遮頭



## 您知道嗎？

聯合國難民署於全球 **128** 個國家工作。

當發生難民危機時，聯合國難民署可於 **72** 個小時內介入。在危機發生後，帳篷往往是最輕便、最便宜及最快捷援助難民的方法。

您幫助了 Jacqueline 和其他逃離布隆迪暴力衝突的難民，Jacqueline 現居住在聯合國難民署於坦桑尼亞的魯古蘇難民營 (Nyarugusu camp) 裡。

# 世界各地的庇護所計劃

在不同國家和環境中為大量難民提供庇護所是一項極其困難的挑戰。慶幸得到您和其他捐款者的支持，**聯合國難民署已經在世界各地開展了不同的庇護所計劃，為不同的家庭提供物資、情緒支援和一個重建正常生活的空間。**您的捐款令聯合國難民署可以為緊急或長期被迫逃離家園的難民們提供容身之所。

## 希臘

聯合國難民署正於希臘幫助極需支援的難民和移民，他們冒著生命危險，希望到達歐洲。在 2016 年，因為您和其他捐助者的支持，聯合國難民署為最脆弱的 11,878 人提供了住屋。我們還將近 5,000 人安置到空置的酒店，並確保他們獲得食物、衛生用品、基本社會支援以及醫療、法律和心理健康服務。



難民登上公共汽車出發前往附近的空置酒店。

## 黎巴嫩

聯合國難民署在黎巴嫩正協助敘利亞難民提供庇護所修葺支援，並提供庇護所工具套裝，僅在 2016 年就惠及 162,875 位難民。在您的支持下，我們為住在非正式房屋的 146,000 多名難民提供庇護所工具套裝。每個套裝包含防水帆布和可鞏固屋頂的夾板、可上鎖的門、隔熱板和建築工具，讓他們可以修葺殘缺不全的居所。

## 伊拉克

在伊拉克，您的捐款幫助聯合國難民署為 1,355 個重返家園、流離失所或生活條件惡劣的家庭修復家園。您也幫助我們修葺集體庇護所，每個庇護所可容納三個或更多的家庭，備有煮食和浴室設施，9,000 名難民與家人正因此得到一個可安居的庇護所。

## 約旦



您慷慨的捐款幫助了在約旦生活的敘利亞難民家庭支付基本生活必需品的費用，例如租金。

在約旦，聯合國難民署正為弱勢家庭提供現金援助，包括替他們支付租金，確保他們有安全的住所。現時約有八成敘利亞難民居於約旦的城市和城鎮，但他們連最基本住宿的租金也無法支付。2016 年，聯合國難民署現金援助了 136, 240 位脆弱的難民。

## 墨西哥

過去一年，聯合國難民署在墨西哥為 1,504 名逃離中美洲幫派暴力和迫害的人提供過渡性庇護所。我們還擴大了四個長期庇護所，同時蓋建一個全新庇護所，為更多有需要的人提供援助。這個中心將為家庭和兒童（包括獨自逃離或與家人失散了兒童）提供特定區域，更有為因性取向而被迫離開家園的人而設之房間—這是墨西哥首例。



您給予因暴力和迫害而逃離家園的家庭一個由聯合國難民署提供的棲身之所，這是其中一個位於墨西哥中部的庇護所。



## 盧旺達

有賴您和其他捐款者的支持，聯合國難民署於 2016 年在盧旺達建造雙庇護所，讓 10,084 人受惠。這類型創新、「背靠背」的庇護所，為難民家庭提供了堅固的半永久庇護所（可用約 5-7 年）、清潔水源和衛生設施。這類庇護所使用泥磚而非木材來興建，對保育環境很有幫助。



## 坦桑尼亞

聯合國難民署正為逃離國內暴力衝突的布隆迪人提供緊急庇護所和即時援助。帳篷和臨時庇護所通常是緊急情況下最快捷的救援方案。隨後，更可以用泥磚和波紋鐵屋頂將臨時庇護所轉變成半永久居所，成本低而且堅固耐用。2016 年，聯合國難民署在坦桑尼亞三個難民營分發家庭帳篷和半永久庇護所，幫助了 89,365 名難民。



## 了解您曾幫助的難民

只有在您的支持下，聯合國難民署才能實現收容數百萬難民這個進取的目標。而且，我們亦見證您為世界各地家庭帶來的改變，他們跟您一樣充滿夢想和希望。快來看看您的捐款和支持如何庇護居於黎巴嫩的 Rafaa 和坦桑尼亞的 Emmanuel。

### RAFAA 的故事：築起四座牆

Rafaa 和丈夫，還有四個孩子，四年前忽忽離開敘利亞時，只能帶同幾件簡單的衣服。

縱然他們安全抵達黎巴嫩，但由於黎巴嫩難民數目聚多，令居住問題變得異常緊張，他們只能找到蕉田裡一處狹小而且無牆的地方為家。

面積小小的黎巴嫩收留了一百多萬敘利亞難民。由於沒有正式的難民營，難民家庭如 Rafaa 就需要住在隨時倒塌的房屋或住在城鎮或鄉村旁邊的臨時居所。在您的支持下，聯合國難民署的庇護所小組優先支援了最脆弱的家庭，並提供了可以大大改善生活的庇護所方案。

**多謝您的慷慨支持和聯合國難民署的庇護所項目成員的努力，Rafaa 現居住的庇護所既防風雨，同時乾爽而溫暖。**

「在冬天，那裡是地獄，」Rafaa 形容她昔日住的庇護所。Rafaa 續道：「那裡沒有廚房，沒有廁所。在冬天，不斷有水滲進來，夏天又很炎熱。當我得到庇護所援助時，我實在十分高興。」

「四面的牆壁保護我們免受高溫、嚴寒和雨水的煎熬，同時保障我們的私隱。之前一家人都迫在一個房間裡，包括我的家姑。」

「在這個屋簷下，我們感到更舒適。我相信未來將會更好。我們將能夠得到溫暖。」

「在這個屋簷下，我們感到更舒適。」

在黎巴嫩，聯合國難民署提供的庇護所工具套裝，迄今已改善超過 29,000 多戶家庭的帳篷和居所，我們亦協助維修了逾 3,000 個未完工的建築物單位，以換取業主免收或減收難民租金。

在黎巴嫩，您的捐款為敘利亞難民提供庇護所；Rafaa（28 歲）與兒子 Amar（4 歲）現居於聯合國難民署和當地合作夥伴共同翻新的庇護所。



## EMMANUEL 的故事：遠離家鄉尋找新生活

Emmanuel 因害怕生命受戰火威脅，於 2015 年底，與妻子 Estherine 和他們的雙胞胎孩子 Benny 和 Kehveh 逃離家鄉布隆迪。他們是成千上萬逃往坦桑尼亞尋求安全的家庭之一。

*Emmanuel 說：「離開布隆迪之前，我很害怕，心裡充斥著不安。這正是我們決定離開自己國家的原因。」*

這個年輕的家庭在聯合國難民署坦桑尼亞恩達塔難民營 (Nduta Refugee Camp) 找到安全和保護，並努力在這個地方重建自己的家。

*Emmanuel 表示：「當我抵達邊界時，我想著很多事情，這是我首次成為難民。我思量著我怎樣可以在一個陌生的國家裡生活，現在我卻見證生活還是如常。」*

感謝您和其他捐助者的支持，Emmanuel 一家得到了聯合國難民署提供的緊急庇護所。

*「當我獲派一個家庭庇護所後，我欣喜若狂，我感謝上帝，因為我們一家終於有一個可以安身的地方，生活可以繼續下去。」*

*「家庭庇護所非常重要，可以給予我們安全和保護，也可以讓我們存放個人物件。當您有一個庇護所，您可以重獲一個地址和一個身份。遇上問題時，亦可尋求幫助。其他人也知道我住在哪裡，可以輕易找到我。」*

**「當我獲派一個家庭庇護所，我欣喜若狂，[...] 因為我們一家有一個可以安身的地方，生活可以繼續下去。」**

*「有房子也意味著有瓦遮頭。現在正值雨季，擁有房子意味著我們免受風吹雨打。」*

在您的支持下，聯合國難民署在前線為如 Emmanuel 的難民家庭提供帳篷和半永久庇護所。2016 年，我們在三個難民營收容了接近 18,000 個難民家庭。

Emmanuel、Estherine 和他們的雙胞胎男孩 Benny 和 Kehveh 攝於坦桑尼亞恩達塔難民營，聯合國難民署提供的庇護所外。





## 專訪 Tom：為坦桑尼亞流離失所家庭提供庇護所

過去 25 年，Tom Corcoran 致力保護難民和環境。身為聯合國難民署庇護所專家，Tom 曾努力為逃離坦桑尼亞的布隆迪難民提供庇護所，令他們可以遠離家鄉的戰爭。他與難民曾攜手建立了不少可持續發展的庇護所解決方案，讓逃離的人有一個安身之所，同時盡量減少對環境的影響。這一切皆因有您的捐款，才能實現。

### 自 2015 年以來，布隆迪難民陸續逃到坦桑尼亞。聯合國難民署如何幫助他們得到庇護所？

Tom 表示：「一般在緊急情況下，我們會為難民提供帳篷，但帳篷相對較為昂貴。如果我們能提供塑料帆布或防水布，並以當地材料建造相同質量的庇護所，我們可以節省大量資金，亦意味我們可以為更多人提供庇護所。這六個月來，我們在坦桑尼亞建造了約 12,000 個庇護所。」

### 為什麼在制定庇護所方案時，需要邀請難民參與呢？

Tom 表示：「與當地社區合作是十分重要的。如果您們不讓受助人參與，項目註定失敗。如果我們讓他們參與，我們可以較低成本大規模興建庇護所；因為讓他們參與建造自己的庇護所，他們就知道如何維持日常修葺工作。這是收容大量難民的唯一成功方法。」

### 緊急階段過後，聯合國難民署會做什麼？

Tom 表示：「帳篷一般只能持續使用約 6–12 個月，緊急庇護所則約 12 個月。聯合國難民署一直計劃建造更好，更耐用的庇護所，應付緊急的需要。現在，我們無法知道令人們逃離布隆迪的衝突會維持多久，但我們已作好長期準備。我們知道人們可能要待在難民營 10 年或以上，所以我們希望儘快興建最耐用的庇護所。」

為何您喜歡您的工作？又為何愛和難民一起工作？

Tom 表示：「我的工作是非常有意義的。我**每天都會給人一個家**。這不是一項工程，而是與社會息息相關的工作，我要與人緊密合作，運用創意並使用合適資源去尋找可持續解決方案。我們努力嘗試並達至不同標準，這並非一般工程標準，而是令人感到舒適的標準。我們利用附近環境提供的資源，轉變成耐用和得到當地社區認受的庇護所。**在難民被奪去基本保護的時候，我們需要為難民提供安全和家的感覺。這樣幫助人感覺很好，您可以見到立竿見影的效果。**」

「在難民被奪去基本保護的時候，我們需要為難民提供安全和家的感覺。」



您的捐款有助聯合國難民署庇護所專家如 Tom Corcoran，給予難民一個家以及對未來的希望。





# NOBODY LEFT OUTSIDE

為難民提供庇護  
確保無人被流落在外